

## Poz. 1156

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 16 czerwca 2014 r.

#### **w sprawie mocy obowiązującej Protokołu nr 13 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności dotyczącego zniesienia kary śmierci we wszystkich okolicznościach, sporządzonego w Wilnie dnia 3 maja 2002 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że na podstawie ustawy z dnia 26 lipca 2013 r. o ratyfikacji Protokołu nr 13 do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności<sup>1)</sup> dotyczącego zniesienia kary śmierci we wszystkich okolicznościach, sporządzonego w Wilnie dnia 3 maja 2002 r. (Dz. U. poz. 1044) Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej dnia 4 kwietnia 2014 r. ratyfikował wyżej wymieniony protokół.

Zgodnie z art. 7 ust. 1 protokołu wszedł on w życie dnia 1 lipca 2003 r.

Zgodnie z art. 7 ust. 2 protokołu w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej wchodzi on w życie dnia 1 września 2014 r.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, co następuje:

1) w stosunku do następujących państw protokół wszedł w życie w podanych niżej datach:

Republika Albanii	1 czerwca 2007 r.
Księstwo Andory	1 lipca 2003 r.
Republika Austrii	1 maja 2004 r.
Królestwo Belgii	1 października 2003 r.

<sup>1)</sup> Tekst Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności, sporządzonej w Rzymie dnia 4 listopada 1950 r., zmienionej następnie Protokołami nr 3, 5 i 8 oraz uzupełnionej Protokołem nr 2, został ogłoszony w Dz. U. z 1993 r. Nr 61, poz. 284.

Ponadto w stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej obowiązują wymienione poniżej protokoły do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności:

- Protokół nr 1, sporządzony w Paryżu dnia 20 marca 1952 r. (Dz. U. z 1995 r. Nr 36, poz. 175),
- Protokół nr 4, sporządzony w Strasburgu dnia 16 września 1963 r. (Dz. U. z 1995 r. Nr 36, poz. 175),
- Protokół nr 11, dotyczący przekształcenia mechanizmu kontrolnego ustanowionego przez Konwencję, sporządzony w Strasburgu dnia 11 maja 1994 r. (Dz. U. z 1998 r. Nr 147, poz. 962),
- Protokół nr 6, dotyczący zniesienia kary śmierci, sporządzony w Strasburgu dnia 28 kwietnia 1983 r. (Dz. U. z 2001 r. Nr 23, poz. 266),
- Protokół nr 7, sporządzony dnia 22 listopada 1984 r. w Strasburgu (Dz. U. z 2003 r. Nr 42, poz. 364),
- Protokół nr 14 zmieniający system kontroli Konwencji, sporządzony w Strasburgu dnia 13 maja 2004 r. (Dz. U. z 2010 r. Nr 90, poz. 587).

W stosunku do Rzeczypospolitej Polskiej dnia 1 listopada 1998 r. utraciły moc obowiązującą wymienione poniżej protokoły do Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności:

- Protokół nr 2, sporządzony w Strasburgu dnia 6 maja 1963 r. (Dz. U. z 1995 r. Nr 36, poz. 176) – utrata mocy na podstawie art. 1 Protokołu nr 11, dotyczącego przekształcenia mechanizmu kontrolnego ustanowionego przez Konwencję, sporządzonego w Strasburgu dnia 11 maja 1994 r. (Dz. U. z 1998 r. Nr 147, poz. 962),
- Protokół nr 9, sporządzony w Rzymie dnia 6 listopada 1990 r. (Dz. U. z 1995 r. Nr 36, poz. 177) – utrata mocy obowiązującej na podstawie art. 2 ust. 8 Protokołu nr 11, dotyczącego przekształcenia mechanizmu kontrolnego ustanowionego przez Konwencję, sporządzonego w Strasburgu dnia 11 maja 1994 r. (Dz. U. z 1998 r. Nr 147, poz. 962).

---

Bośnia i Hercegowina	1 listopada 2003 r.
Republika Bułgarii	1 lipca 2003 r.
Republika Chorwacji	1 lipca 2003 r.
Republika Cypryjska	1 lipca 2003 r.
Czarnogóra	6 czerwca 2006 r.
Republika Czeska	1 listopada 2004 r.
Królestwo Danii <sup>2)</sup>	1 lipca 2003 r.
Republika Estońska	1 czerwca 2004 r.
Republika Finlandii	1 marca 2005 r.
Republika Francuska	1 lutego 2008 r.
Republika Grecka	1 czerwca 2005 r.
Gruzja	1 września 2003 r.
Królestwo Hiszpanii	1 kwietnia 2010 r.
Irlandia	1 lipca 2003 r.
Republika Islandii	1 marca 2005 r.
Księstwo Liechtensteinu	1 lipca 2003 r.
Republika Litewska	1 maja 2004 r.
Wielkie Księstwo Luksemburga	1 lipca 2006 r.
Republika Łotewska	1 maja 2012 r.
Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	1 listopada 2004 r.
Republika Malty	1 lipca 2003 r.
Republika Mołdawii	1 lutego 2007 r.
Księstwo Monako	1 marca 2006 r.
Królestwo Niderlandów <sup>3)</sup>	1 czerwca 2006 r.
Republika Federalna Niemiec	1 lutego 2005 r.
Królestwo Norwegii	1 grudnia 2005 r.
Republika Portugalska	1 lutego 2004 r.
Rumunia	1 sierpnia 2003 r.
Republika San Marino	1 sierpnia 2003 r.
Republika Serbii	1 lipca 2004 r.
Republika Słowacka	1 grudnia 2005 r.
Republika Słowenii	1 kwietnia 2004 r.
Konfederacja Szwajcarska	1 lipca 2003 r.

---

<sup>2)</sup> Protokół ma zastosowanie również wobec: Wysp Owczych od dnia 1 listopada 2003 r. oraz Grenlandii od dnia 1 maja 2004 r.

<sup>3)</sup> Protokół ma zastosowanie wobec Królestwa w Europie, Antyli Holenderskich oraz Aruby.

Królestwo Szwecji	1 sierpnia 2003 r.
Republika Turcji	1 czerwca 2006 r.
Ukraina	1 lipca 2003 r.
Węgry	1 listopada 2003 r.
Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej <sup>4)</sup>	1 lutego 2004 r.
Republika Włoska	1 lipca 2009 r.

2) w momencie składania dokumentu ratyfikacyjnego wymienione poniżej państwa złożyły następujące oświadczenia:

### **Gruzja**

Oświadczenie:

„Gruzja oświadcza, że do czasu przywrócenia pełnej jurysdykcji Gruzji nad terytorium Abchazji i Rejonu Cchinwali nie może być ona odpowiedzialna za naruszenia postanowień Protokołu nr 13 na tych terytoriach.”

Declaration:

“Georgia declares, that until the full jurisdiction of Georgia is restored on the territories of Abkhazia and Tskhinvali Region, it cannot be held liable for the violations on these territories of the provisions of Protocol No. 13.”

### **Królestwo Hiszpanii**

Oświadczenie:

„Jeżeli Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej miałyby rozszerzyć zakres stosowania protokołu o Gibraltar, Królestwo Hiszpanii chciałoby złożyć oświadczenie następującej treści:

1. Gibraltar jest terytorium nieautonomicznym, za którego stosunki międzynarodowe odpowiedzialne jest Zjednoczone Królestwo i które podlega procesowi dekolonizacji zgodnie z właściwymi uchwałami i rezolucjami Zgromadzenia Ogólnego Organizacji Narodów Zjednoczonych.
2. Władze Gibraltaru mają charakter lokalny i wykonują kompetencje wyłącznie dotyczące spraw wewnętrznych, przy czym źródłem i podstawą tych uprawnień jest podział i przyznanie kompetencji wykonywanych przez Zjednoczone Królestwo w zgodzie z jego prawem wewnętrznym, jako państwa suwerennego, od którego zależy wspomniane terytorium nieautonomiczne.
3. W rezultacie, ewentualny udział władz Gibraltaru w stosowaniu protokołu będzie rozumiany wyłącznie jako wykonywanie części kompetencji dotyczących spraw wewnętrznych Gibraltaru i nie może być rozumiany jako mający na celu zmianę w jakimkolwiek zakresie stanu opisanego w dwóch poprzedzających punktach.”

Declaration:

“If this Protocol were to be extended by the United Kingdom to Gibraltar, Spain would like to make the following declaration:

1. Gibraltar is a non-autonomous territory whose international relations come under the responsibility of the United Kingdom and which is subject to a decolonization process in accordance with the relevant decisions and resolutions of the General Assembly of the United Nations.

<sup>4)</sup> Protokół ma zastosowanie również wobec wymienionych terytoriów: od dnia 1 sierpnia 2004 r. do Wyspy Man, Baliwatu Guernsey, Baliwatu Jersey oraz suwerennych baz wojskowych na terytorium Republiki Cypryjskiej: Akrotiri i Dhekelia, od dnia 1 maja 2007 r. do Anguilli, Bermudy, Falklandów, Gibraltar, Montserrat, Wyspy Św. Heleny, Wyspy Wniebowstąpienia i Tristan da Cunha, Georgii Południowej i Sandwiche Południowego oraz Wysp Turks i Caicos.

2. The authorities of Gibraltar have a local character and exercise exclusively internal competences which have their origin and their foundation in a distribution and attribution of competences performed by the United Kingdom in compliance with its internal legislation, in its capacity as a sovereign State on which the mentioned non-autonomous territory depends.
3. As a result, the eventual participation of the Gibraltar authorities in the application of this Protocol will be understood as carried out exclusively as part of the internal competences of Gibraltar and cannot be considered to modify in any way what was established in the two previous paragraphs.”

### **Republika Mołdawii**

Oświadczenie:

„Republika Mołdawii oświadcza, że do czasu przywrócenia pełnej integralności terytorialnej Republiki Mołdawii postanowienia Protokołu będą miały zastosowanie wyłącznie na terytorium, nad którym władze Republiki Mołdawii sprawują efektywną kontrolę.”

Declaration:

“Moldova declares that, until the full re-establishment of the territorial integrity of the Republic of Moldova, the provisions of the Protocol shall be applied only on the territory controlled effectively by the authorities of the Republic of Moldova.”

Minister Spraw Zagranicznych: *wz. A. Nowak-Far*